



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/976  
4 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

ИСПРАВЛЕНИЕ 1 К ДОПОЛНЕНИЮ 7  
К ПРАВИЛАМ № 50

(Подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы и указатели  
поворота для мотоциклов)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его двадцать пятой сессии в соответствии с рекомендацией, вынесенной WP.29 на его сто тридцать первой сессии. В его основу положен документ TRANS/WP.29/2003/91 с исправлениями, содержащимися в документе TRANS/WP.29/2003/87/Corr.1, без поправок (TRANS/WP.29/953, пункт 118).

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

"2.2 под "подфарниками, задними габаритными огнями, стоп-сигналами и устройствами освещения заднего номерного знака указателями поворота различных типов" подразумеваются огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- фабричная или торговая марка,
- характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория лампы накаливания, модуль источника света и т.д.).

Изменения цвета лампы накаливания или цвета любого фильтра не означают изменения типа".

Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"3.2.2 краткое техническое описание с указанием, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, в частности:

- категории или категорий предписываемой лампы (ламп) накаливания; эта категория лампы накаливания должна быть одной из категорий, указанных в Правилах № 37; и/или
- конкретного идентификационного кода модуля источника света".

Пункт 4.1.2 изменить следующим образом:

"4.1.2 должна проставляться, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, четкая и нестираемая маркировка, указывающая:

- категорию или категории предписываемой лампы (ламп) накаливания; и/или
- конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 4.3 изменить следующим образом:

"4.3 в случае огней с несменяемыми источниками света или модуля (модулей) источника света должна проставляться маркировка, указывающая номинальное напряжение и номинальную мощность".

Включить новые пункты 4.4, 4.4.1, 4.4.2 и 4.4.3 следующего содержания:

"4.4 в случае фонарей с модулем (модулями) источника света на модуле (модулях) источника света должны проставляться:

4.4.1 торговая или фабричная марка подателя заявки; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой,

4.4.2 конкретный идентификационный код модуля; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой.

Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следует маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 5.5.1 ниже; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 3.2.1 выше. Маркировка официального утверждения необязательно должна быть идентичной маркировке огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки.

4.4.3 маркировка с указанием номинального напряжения и номинальной мощности".

Включить новые пункты 6.3, 6.3.1 и 6.3.2 следующего содержания:

"6.3 Модуль источника света

6.3.1 Конструкция модуля (модулей) источника света должна быть такой, чтобы даже в темноте модуль (модули) источника света можно было установить только в правильном положении.

6.3.2 Модуль (модули) источника света должен быть защищен от неумелого обращения".

Приложение 2, пункт 9, изменить следующим образом:

"9. Краткое описание: 3/

Категория лампы: .....

Цвет испускаемого света: красный/селективный желтый/белый/автожелтый 2/

Число и категория (категории) лампы (ламп) накаливания: .....

Модуль источника света: ..... да/нет 2/

Конкретный идентификационный код модуля источника света:.....

Геометрические условия установки и соответствующие варианты,  
если таковые допускаются: ....."

Приложение 3, включить следующий новый пример:

"Модули источника света

**MD E3 17325**

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325".

\_\_\_\_\_